



Table with 11 columns: ENGLISH (EN), FRENCH (FR), SPANISH (ES), GERMAN (DE), ITALIAN (IT), SWEDISH (SV), DANISH (DA), FINNISH (FI), NORWEGIAN (NO), PORTUGUESE (PT-BR), TURKISH (TR), SERBIAN (SR). Rows include Description, Intended Use, Warning, Features, Specifications, and Important Information.

Table with 11 columns: ENGLISH (EN), FRENCH (FR), SPANISH (ES), GERMAN (DE), ITALIAN (IT), SWEDISH (SV), DANISH (DA), FINNISH (FI), NORWEGIAN (NO), PORTUGUESE (PT-BR), TURKISH (TR), SERBIAN (SR). Rows include Instructions for Use (1-16) with corresponding illustrations.

	ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT-BR)	TURKISH (TR)	SERBIAN (SR)
	Instructions for Use Apply the dressing from step 11 over the wings oriented lengthwise and centered to the needle set as close as possible. Then press around the edges of the dressing to fully adhere it to the skin.	Instructions d'utilisation Appliquez le pansement de l'étape 11 sur les ailes orientées dans le sens de la longueur et centrées sur le jeu d'aiguilles le plus près possible. Ensuite, appuyez sur les bords du pansement pour bien le faire adhérer à la peau.	Instrucciones para su uso Aplique el vendaje del paso 11 sobre las alas de forma longitudinal y centrada sobre el juego de agujas lo más cerca posible. Luego presione alrededor de los bordes del vendaje para adherirlo por completo a la piel.	Gebrauchs-anweisung Bringen Sie den Verband von Schritt 11 über den Flügel und so gut wie möglich längssets und zentriert zum Nadel-Set an. Drücken Sie ringsum auf die Ränder des Verbands, um ihn vollständig mit der Haut zu verbinden.	Istruzioni per l'uso Applicare la medicazione dal passo 11 sulle ali orientate in senso longitudinale e centrata il più possibile rispetto al set per l'ago. Quindi premere su i bordi della medicazione per farla aderire completamente alla cute.	Användar-instruktioner Applicera förbandet från steg 11 över vingarna, vridt på längden och centrerat så nära nålansörningen som möjligt. Tryk så runt förbandets kanter för fullt ut att kläbe den till huden.	Brugsanvisning Påfør forbindingen fra trin 11 over vingene orienteret i længderetningen og centreret til nålen så tæt som muligt. Tryk så rundt omkringens kanter for fuldt ud at klæbe den til huden.	Käyttöohjeet Pane vaiheessa 11 maahittu haavaside sivеккеiden päälle pituusunnassa ja keskittynä neulaasetin mahdollisimman lähelle sitä. Paina sitten haavasiteen reunoja kiinnittäessä se kunnolla ihoon.	Bruksanvisning Påfør plasteret fra trinn 11 over vingene som er orientert i lengderetningen og sentrert til nålen så nært som mulig. Deretter trykk rundt kantene på plasteret for å feste det helt til huden.	Instruções de Uso Aplique o curativo da etapa 11 sobre as asas orientadas de modo longitudinal e centradas no conjunto de alças o mais próximo possível. Em seguida, pressione as bordas do curativo para aderir-lo totalmente à pele.	Kullanma Talimatları 11. adımdaki sargıyı, uzunluğuna doğru ve iğne setine ortalamış kanalları üzerine, mümkün olduğunca yakın uygulayın. Ardından, deriyi tamamen yapışmasını sağlamak için sargının kenarlarına bastırın.	Uputstvo za upotrebu Postavite flaster iz koraka 11 preko kričica uzdužno i što je više moguće centrirano u odnosu na set igle. Potom pritisnite oko ivica flastera da biste ga dobro zaljepili na kožu.
	Remove the top liner from the dressing by lifting and peeling at the spill-cut while holding the dressing film against the skin. Ensure the dressing is fully adhered to the skin.	Retirez le revêtement supérieur du pansement en soulevant et enlevant la fente coupée tout en maintenant le film du pansement contre la peau. S'assurer que le pansement est entièrement adhérent à la peau.	Remueva la capa superior del apósito levantando y despegando desde la separación mientras sostiene la capa inferior del apósito sobre la piel.	Entfernen Sie die obere Schutzfolie vom Verband, indem Sie den Trennschnitt anheben und abziehen, während Sie die Verbandfolie gegen die Haut drücken.	Togliere dalla medicazione la pellicola superiore, alzando e togliendo la pellicola lungo il taglio praticato, mentre si tiene la pellicola della medicazione aderente alla cute.	Ta bort det översta skyddsarket från förbandet genom att lyfta och skälla av vid delningsnittet medan du håller förbandsfilmen mot huden.	Fjern den øverste foring fra forbindingen ved å løfte og skille av ved delingsnittet mens du holder forbindingsfilmen mot huden.	Irota haavasiteen yläpuoli nostamalla ja kuormalla leikkaukskohdasta. Pidä haavasiteen kalvoa ihoa vasten.	Fjern den øverste delen av plasteret ved å løfte og pille på spilt-kuttet mens du holder på plasteret mot huden.	Remove o revestimento superior do curativo levantando e descolando o corte dividido, enquanto segura o filme do curativo contra a pele.	Sargı filmini deriyi bastırın, aynı anda aynı-kesişim kısmı kaldırın. Sargıyı ist astarı sargıdan çıkartın.	Skinite gornji sloj s flastera odzuci u ljušeci na prorezu držeci film flastera pritisnut o kožu.
	Perform the rest of the infusion as instructed by your healthcare professional and instructions for use of the infusion apparatus.	Effectuer le reste de la perfusion selon les instructions de votre professionnel de santé et les instructions d'utilisation de l'appareil de perfusion.	Lleve a cabo el resto de la infusión según las indicaciones de su profesional de la salud y las instrucciones de uso del equipo de infusión.	Führen Sie den Rest der Infusion gemäß den Anweisungen Ihres Arztes und den Gebrauchsanweisungen des Infusionsgeräts aus.	Eseguire il resto dell'infusione seguendo le istruzioni del Vostro professionista sanitario e le istruzioni per l'uso del dispositivo per le infusioni.	Lutför resten av infusionen enligt anvisningar från din vårdgivare och instruktionerna för användning av infusionsapparaturen.	Utfør resten af infusionen som anviset af din læge og instruktioner til brug af infusionsapparatet.	Suorita loput infuusiosta lveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti ja infuusiiovelluksen käyttöohjeet.	Utfør resten av infusjonen som beskrevet av helsepersonell og instruksjoner for bruk av infusionsapparatet.	Perform the rest of the infusion as instructed by your healthcare professional and instructions for use of the infusion apparatus.	Infüzyonun geri kalanını saglik uzmaninin talimatina ve infüzyon cihazını kullanın talimatlarına göre gerçekleştirin.	Perform the rest of the infusion as instructed by your healthcare professional and instructions for use of the infusion apparatus.
	REMOVAL	ENLEVEMENT	REMOVER	ENTFERNEN	ESTRAZIONE	BORTTAGNING	FJERNELSE	POISTO	AVSLUTTING	REMOÇÃO	ÇIKARMA	SKIDANJE
	Upon removal of syringe or extension set, the swabable valve completely closes after each use and therefore does not require an injection site cap.	Lors du retrait de la seringue ou du tube IV, la valve se ferme complètement après chaque utilisation et ne nécessite donc pas un bouchon au site d'injection.	Al retirar la jeringa o el equipo de extensión, la válvula se cierra completamente después de cada uso y por lo tanto no requiere un tapón en el sitio de inyección.	Beim Entfernen der Spritze oder Erweiterungssatz schließt das swabable Ventil vollständig nach jedem Gebrauch und braucht daher keine Injektionsstellen-Kappe.	Quando si toglie la siringa o il tubo IV, la valvola si chiude completamente dopo l'uso e quindi non richiede un cappuccio nel sito di iniezione.	Vid avlägsnande av en spruta eller förlängningsuppsättning, stänger swabable ventilen helt och kräver därför inte ett injektionsställe lock.	Efter fjernelse af sprøjte eller udvidelse sæt, det swabable lukker helt efter hver brug, og kræver derfor ikke et injektionssted hætte.	Poistettaessa ruisku tai laajennus asetta, swabable ventili täysin sulkeutuu jokaisen käytön jälkeen ja siksi ei vaadi pistokohdan korkkia.	Ved fjerning av sprøyte eller forlengelse sett, den swabable ventilen helt lukkes etter hver bruk, og derfor ikke krever en injeksjonssted cap.	Após a remoção da seringa ou do conjunto de extensão, a válvula de limpeza fecha completamente após cada uso, portanto, não requer uma tampa no local da injeção.	Şiringanın veya uzatma setinin çıkarılmasından sonra, silinebilir valf her kullanımdan ardından tamamen kapanır ve bu nedenle enjeksiyon yeri kapak gerektirmez.	Nakon uklanjaња šprica ili produžnog seta, ventili sa mogućnošću uzimanja brisa se potpuno zatvara nakon svake upotrebe i zato mu nije potrebna kapica za mesto injekcije.
	Once the infusion is completed, remove the dressing by lifting at one end of the dressing while holding the tubing with the other hand near the dressing to prevent lifting the needle prematurely.	Prenez les deux ailes et tirez délicatement l'aiguille lorsque l'aiguille est complètement hors de la peau.	Tome las dos alas y tire con cuidado la aguja hacia arriba hasta que la aguja esté completamente fuera de la piel.	Die Nadel mit beiden Schutzflügeln vorsichtig aus der Haut ziehen.	Prendere entrambe le ali ed estrarre l'ago con cura dal sito d'infusione rimuovendolo completamente dalla pelle.	Ta båda vingarna och dra nålen försiktigt rakt uppåt tills den helt har lämnat huden.	Tag begge vinger og træk forsigtigt nålen lige op, indtil nålen er helt ude af huden.	Ota molemmista sivеккеistä kiinni ja vedä neulaa varovaisesti suoraan ylöspäin kunnes se on kokonaan irti ihosta.	Dra forsiktig nålen rett opp og helt ut med begge vingene.	Pegue ambas as asas e puxe com cuidado a agulha para cima, até que a mesma esteja completamente fora da pele.	Her iki kanadı da alın ve iğne deriden tamamen çıkana kadar iğneyi dikkatlice yukarı doğru çekin.	Uхватite oba kričica i pažljivo podignite iglu pravo nagore sve dok se potpuno ne izvuce iz kože.
	Take both wings and carefully pull the needle straight up until the needle is completely out of the skin.	Prenez les deux ailes et tirez délicatement l'aiguille lorsque l'aiguille est complètement hors de la peau.	Tome las dos alas y tire con cuidado la aguja hacia arriba hasta que la aguja esté completamente fuera de la piel.	Die Nadel mit beiden Schutzflügeln vorsichtig aus der Haut ziehen.	Prendere entrambe le ali ed estrarre l'ago con cura dal sito d'infusione rimuovendolo completamente dalla pelle.	Ta båda vingarna och dra nålen försiktigt rakt uppåt tills den helt har lämnat huden.	Tag begge vinger og træk forsigtigt nålen lige op, indtil nålen er helt ude af huden.	Ota molemmista sivеккеistä kiinni ja vedä neulaa varovaisesti suoraan ylöspäin kunnes se on kokonaan irti ihosta.	Dra forsiktig nålen rett opp og helt ut med begge vingene.	Pegue ambas as asas e puxe com cuidado a agulha para cima, até que a mesma esteja completamente fora da pele.	Her iki kanadı da alın ve iğne deriden tamamen çıkana kadar iğneyi dikkatlice yukarı doğru çekin.	Uхватite oba kričica i pažljivo podignite iglu pravo nagore sve dok se potpuno ne izvuce iz kože.
	If using a SAF-Q set, carefully push the wings together while covering the needle with them.	Si vous utilisez un dispositif SAF-Q, poussez délicatement les ailes ensemble tout en recouvrant l'aiguille avec eux.	Si se está utilizando un equipo de SAF-Q, cierre las alas sobre la aguja con cuidado.	Falls ein SAF-Q Set benutzt wird, die Flügel vorsichtig zusammendrücken um die Nadel zu umschließen.	Se si utilizza un set d'infusione SAF-Q, chiuderle le ali intorno all'ago per coprirlo.	Om SAF-Q setet används så för vingarna försiktigt tillsammans och täck nålen med dem.	Hvis du bruger et SAF-Q sæt, skub forsigtigt vingene sammen, mens du dækker nålen med dem.	Jos käytät SAF-Q-settiä, työnää sivеккеitä varovaisesti yhteen samalla kun peität neulan niillä.	Press vingene forsiktig sammen mens du dekker nålen med dem, hvis du bruker et SAF-Q sett.	Caso esteja utilizando um conjunto SAF-Q, empurre com cuidado as asas enquanto cobre a agulha com elas.	Bir SAF-Q seti kullanıyorsanız, iğneyi bunlarla kaplarken kanatları dikkatlice birbirine bastırın.	Ako koristite SAF-Q set, pažljivo gumirajte kričica jedno ka drugom pokrivajući njima iglu.
	Immediately dispose of used needles and materials following the policies and procedures of your facility as well as federal and local regulations for medical waste and sharps disposal.	Disposez immédiatement des aiguilles et du matériel utilisés en suivant les politiques et procédures de votre établissement ainsi que les réglementations fédérales et locales en matière de déchets médicaux et d'élimination des objets tranchants.	Deseche inmediatamente las agujas y materiales usados siguiendo las políticas y procedimientos de su establecimiento, así como las regulaciones federales y locales para la eliminación de desechos médicos y objetos punzantes.	Entsorgen Sie gebrauchte Nadeln und Materialien richtigzeitig unter Beachtung der Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung sowie der bundesstaatlichen und örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von medizinischen Abfällen und scharfen Gegenständen.	Smaltire immediatamente gli aghi e i materiali usati in conformità con le politiche e le procedure della struttura, nonché con le normative federali e locali per i rifiuti sanitari e i taglienti.	Kassera omedelbart använda nålar och material enligt riktlinjerna och procedurerna för din anläggning samt federala och lokala bestämmelser för kassering av medicinsk avfall och vassa föremål.	Bortskaf straks brugte nåle og materialer i henhold til politikkens og procedurer på dit anlæg samt føderale og lokale regler for bortskaffelse af medicinsk affald og skarpe genstande.	Hävittä käytetyt neulat ja materiaalit välittömästi noudattamalla käytäntöjä ja kassausohjeita ja myös paikallisia määräyksiä lääkejätteen ja terävien esineiden hävittämisestä.	Kast brukte nåler og materialer umiddelbart i henhold til retningslinjene og prosedyrene der du er, samt fedtrale og lokale forskrifter for avhending av medisinsk avfall og skarpe gjenstander.	Descarte de maneira imediata agulhas e materiais utilizados seguindo as políticas e procedimentos de seu estabelecimento, bem como os regulamentos federais e locais para descarte de resíduos médicos e objetos cortantes.	Kullanılmış iğneleri ve malzemeleri, tesisinizin politika ve prosedürünün yanı sıra tıbbi atık ve kesici uyarımların federal ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.	Odmah bacite upotrebljene igle i materijale pridržavajući se politike i procedura vaše ustanove kao i državnih i lokalnih propisa za odlaganje medicinskog otpada i oštrih predmeta.

	ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT-BR)	TURKISH (TR)	SERBIAN (SR)
	Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione	Varning	Advarsel	Varoitus	Advarsel	Atenção	Uyarı	Upozorenje
	Read the instructions	Lisez les instructions	Lea las instrucciones	Bedienungsanleitung lesen!	Leggere le istruzioni	Läs instruktionerna	Læs vejledningen	Lue käyttöohjeet	Les instruksjonene	Leia as instruções	Talimatları okuyun	Pročitaj uputstva
	Do not re-use	Ne pas réutiliser	No vuelva a utilizar	Nur zur Einmalverwendung!	Non riutilizzare	För engångsbruk	Må ikke genbruges	Älä käyttää uudelleen	Kun til engangsbruk	Não reutilize	Tekrar kullanmayın	Nemojte ponovno koristiti
	Do not use if package is damaged	Ne pas utiliser lorsque l'emballage est endommagé	No lo utilice cuando el envase está dañado	Nicht verwenden wenn Packung beschädigt ist!	Non utilizzare quando l'imballaggio è danneggiato	Använd inte produkten om förpackningen är skadad	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Älä käyttää jos pakkaus on vahingoittunut	Må ikke brukes hvis pakningen er skadet	Não utilize se a embalagem estiver danificada	Ambalaj hasarlı ürünü kullanmayın	Nemojte koristiti ukoliko je pakovanje oštećeno
	Not made with latex	Pas fait avec du latex	No hecho de látex	Dieses Produkt ist nicht mit Latex hergestellt	Senza lattice	Denna produkt innehåller ej latex	Dette produkt er ikke fremstillet med latex	Tuotetta ei ole tehty latexista	Dette produktet er ikke laget med latex	Este produto não é fabricado com látex	Lateks içermeyiz	Ovaj proizvod ne sadrži lateks.
	Not made with di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	Pas fait avec du di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	No hecho de di(2-etilhexil) ftalato (DEHP)	Nicht hergestellt mit di(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP)	Senza di(2-etilsi) ftalato (DEHP)	Innehåller ej di(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP)	Er ikke lavet med di(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP)	Ei valmistettu di(2-etylheksyyli)ftalaatista (DEHP).	Er ikke laget med di(2-ethylhexyl) ftalal (DEHP)	Este produto não é fabricado com ftalato de bis(2-eti-hexilo) (DEHP)	Di(2-etilheksil) ftalat (DEHP) içermeyiz	Ne sadrži di(2-etilheksil) ftalat (DEHP)
	Non-pyrogenic fluid path	Trajet de fluide non-pyrogène	Ruta de fluido no pirogénica	Nicht pyrogen Fluidweg	Percorso del fluido a pirogeno	icke pyrogen flödesväg	Pyrogenfri fluidumbane	Ei-pyrogeninen ne stereiti	Pyrogenfri væskebane	Via de fluidos a pirogénica	Piröjenik sıvı yolu	Ne-pirogenisk put tečnosti
	To sale by or on the order of a physician.	Utiliser uniquement comme prescrit par un médecin	Para la venta a través o bajo instrucciones de un médico	Rezeptpflichtig	Utilizzare solo su ordine di un medico	Säljs efter föreskrift av läkare	Til salg af eller efter ordination af en læge.	Lääkärin myymät tai lääkäriin määräyksellä myytävät tuote.	Til salg på resept fra en lege	Só pode ser vendido por um médico ou mediante receita médica	Doktor tarafından veya doktor talimatı üzerine satılır	Prodaja od strane ili po nalogu lekara
	Sterilized by Ethylene Oxide	Stérilisé par oxyde d'éthylène	Esterilizado por óxido de etileno	Sterilisation mit Äthylen Oxid	Sterilizzato con ossido di etilene	Steriliserad med etylenoxid	Steriliseret med ethylenoxid	Etyylisidisteriloitu	Sterilisert med etylenoksid	Esterilizado com óxido de etileno	Etilen Oksit ile sterilize edilmiştir	Sterilisano etilen oksidom
	Approximate priming volume	Approximative volume de remplissage	Volumen aproximado de llenado	Ungefähres Erstbefüllvolumen	Volume di riempimento approssimativo	Ungefärlig fyllnadsvolym	Anslået priming-mængde	Arvioitu esitytövolymii	Omtrentlig priming volum	Volume de priming aproximado (expurgo)	Yaklaşık emiş hacmi	Približna zapremina punjenja
	CE Mark	Marquage CE	Marca CE	CE-Kennzeichnung	Marchio CE	CE Märkt	CE-mærke	CE-merkintä	CE-merket	Marcação CE	CE İşareti	CE Oznaka
	EC Representative	Représentant CE	Representante de CE	EC-Vertreter	Rappresentante CE	CE-Representant	EF repræsentant	EC-edustaja	EC-epresentant	Representante CE	AT Temsilcisi	Zastupnik EC
	Expiration date	Date d'expiration	Fecha de caducidad	Ablaufdatum	Data di scadenza	Utgångsdatum	Udløbsdato	Vanhemispäivä	Utløpsdato	Prazo de validade	Son kullanma tarihi	Važi do
	Importer	Importateur	Importador	Importeur	Importatore	Importör	Importer	Maahantuaja	Importør	Importador	İthalatçı	Uvoznik
	Batch	Lot	Lote	Los	Lotto	Parti	Parti	Erä	Parti	Lote	Parti	Serijski broj
	Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Hersteller	Fabbricante	Tillverkare	Producent	Valmistaja	Produsent	Fabricante	Üretici	Proizvođač
	Manufacturing date	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Herstellungsdatum	Data di produzione	Tillverkningsdatum	Fremstillingsdato	Valmistuspäivä	Produksjonsdato	Data de fabricação	Üretim tarihi	Datum proizvodnje
	Medical device	Dispositif médical	Dispositivo médico	Medizinisches Gerät	Dispositivo medico	medicinsk utrustning	Medicinsk udstyr	Lääketieteellinen laite	Medisinsk apparat	Dispositivo médico	Tıbbi cihaz	Medicinsko sredstvo
	Quantity	Quantité	Cantidad	Menge	Quantità	Kvantitet	Antal	Määrä	Kvantitet	Quantidade	Miktar	Količina
	Reference number	Numéro de référence	Número de referencia	Referenznummer	Numero di riferimento	Referensnummer	Referencenummer	Vitenumero	Referansnummer	Número de referência	Referans numarası	Kataloški broj
	Storage temperature limits	Limites de température de stockage	Límites de temperatura de almacenamiento	Grenzwerte für die Lagertemperatur	Limiti di temperatura di stoccaggio	Gränser för lagringstemperatur	Opbevaringstemperaturgrænser	Varastointilämpötilarajat	Grenser for lagringstemperatur	Límites de temperatura de armazenamento	Saklama sıcaklığı limitleri	Granice temperature skladištenja
	Length	Longueur	Longitud	Länge	Lunghezza	Längd	Længde	Pituus	Lengde	Comprimento	Uzunluk	Duzina
	Diameter	Diamètre	Diámetro	Durchmesser	Diametro	Diameter	Diameter	Halkaisija	Diameter	Diâmetro	Çap	Prečnik
	Internal Diameter	Diamètre intérieur	Diámetro interno	Innendurchmesser	Diametro interno	Inre diameter	Intern diameter	Sisähalkaisija	Indre diameter	Diâmetro Interno	İç Çap	Unutrašnji prečnik
	Outer Diameter	Diamètre extérieur	Diámetro exterior	Außendurchmesser	Diametro esterno	Ytterdiameter	Udvendig diameter	Ulkohalkaisija	Ytre diameter	Diâmetro Externo	Diş Çap	Spojašnji prečnik